

INFCIRC/549/Add.8/21

١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات بشأن التصرف في البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٩ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت الحكومة في مرفقاتها، تماشياً مع التزامها بموجب المبادئ التوجيهية للتصرف في البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

٢- وقدّمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

٣- وفي ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بالتصرف في البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) ومذكرتها الشفوية المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٩، تردّ طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

بعثة المملكة المتحدة
فيينا

مذكرة شفوية ١٩/٥١

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام بالنيابة للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم ٩٧/٠٠١ المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قرّرت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على التصرف في البلوتونيوم.

وبالإضافة إلى ذلك، أقرت تلك الرسالة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى التصرف في مخزونات هذه المادة بنفس الشعور بالمسؤولية الذي يحظى به البلوتونيوم المشمول بالمبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية بأن تقدم سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وهذه الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من المدير العام بالنيابة للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يُعمّم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء من أجل اطلاعها عليهما.

وتغتتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدداً للمدير العام بالنيابة للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[الختم] [التوقيع]

١٢ آب/أغسطس ٢٠١٩

الأرقام السنوية لعام ٢٠١٧ لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

المملكة المتحدة

السنة السابقة (٢٠١٦)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجاميع الوطنية
		مقرّبةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"
		بالأطنان
١٢٩,٣	١٣٢,٠	١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٠,٨	٠,٧	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
١,٩	٢,٠	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
١,٥	١,٤	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المُحتفظ به في أماكن أخرى.
١٣٣,٥	١٣٦,١	المجموع

ملحوظة:

السنة السابقة (٢٠١٦)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	
٢٣,٢	٢٣,١	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
٠,٠	٠,٠	'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
٠,٠	٠,٠	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، والجاري شحنه دوليًا، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه
وقود المفاعلات المدنية المستهلكة - المملكة المتحدة

المجاميع الوطنية	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	السنة السابقة (٢٠١٦)
	مقربةً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"	
	بالأطنان	بالأطنان
١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	١٠	١١
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	١٧	١٨
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	أقل من ٥٠٠ كغ	أقل من ٥٠٠ كغ
المجموع	٢٧	٢٦

ملحوظة:

١- إن معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر منها سيتطلّب مزيداً من الدراسة عندما تكون الخطط المحدّدة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.

التعريف:

البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفرّغ من المفاعلات المدنية؛

البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء*
المملكة المتحدة

السنة السابقة (٢٠١٦)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجاميع الوطنية
كغ	كغ	
٢	٢	١ اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء
٣٧٢	٣٢٩	٢ اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في محطات التصنيع أو غيرها من مرافق إعادة المعالجة
أقل من ٥٠٠ كغ	أقل من ٥٠٠ كغ	٣ اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
٨٥٨	٧٧٢	١.١ اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية ومحطات الإثراء والتصنيع وإعادة المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث)
٥	٥	٥ اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
١٣٢	١٣٢	٦ اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية
١٣٧٠	١٢٤١	المجموع

* يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثري باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠٪.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء
الموجود في دورة الوقود النووي - المملكة المتحدة

السنة السابقة (٢٠١٦)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجموع الوطني
مقرّبة إلى أقرب ١٠٠ طن		
١٢٦٧٠٠ طن	١١٩٠٠٠ طن	اليورانيوم المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء